

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

25 MEI 1962.

WETSONTWERP

tot wijziging van het koninklijk besluit n° 42 van
31 augustus 1939 tot reorganisatie van de Natio-
nale Delcredederdienst.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE HANDEL
EN DE TECHNISCHE BIJSTAND (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER TINDEMANS.

DAMES EN HEREN,

I. Het vraagstuk.

Door onderhavig ontwerp wordt uw commissie gesteld voor het vraagstuk van de exportkredieten op halflange en lange termijn.

Algemeen wordt toegegeven dat in België een goed ontwikkeld apparaat ten dienste staat van de financiering van de buitenlandse handel. De bedrijvigheid der banken wordt op gelukkige wijze aangevuld door de reserves van de geldmarkt en door de middelen waarover bepaalde parastatale instellingen beschikken.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Bohy.

A. — Leden : de heren Berghmans, Blanckaert, Claeys, De Nolf, Goeman, Houbart, Olislaeger, Sainttraint, Scheyven, Tindemans, Wil-
lot. — Anseele, Bary, Bohy, Glinne, Guillaume, Harmegnies, Henry,
Nijffels, Radoux, Van Heupen. — Van Doorne, Van Offelen.

B. — Plaatsvervangers : de heren Dewulf, Dupont, le Hodey, Loos,
Vandamme (Fernand), Van Hamme. — De Kinder, Detiège, Sainte,
Terwagne, Van Acker (Frank). — De Clercq.

Zie :

327 (1961-1962) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendement.

Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

25 MAI 1962.

PROJET DE LOI

modifiant l'arrêté royal n° 42 du 31 août 1939
réorganisant l'Office national du ducroire.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE (1)

PAR M. TINDEMANS.

MESDAMES, MESSIEURS,

I. Le problème.

Votre Commission se trouve placée, par le présent projet, devant le problème des crédits à l'exportation à moyen et à long terme.

Il est généralement admis que la Belgique dispose, pour le financement du commerce extérieur, d'un appareil bien développé. L'activité des banques est complétée d'heureuse façon par les réserves du marché de l'argent et par les moyens dont disposent certains organismes parastataux.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Bohy.

A. — Membres : MM. Berghmans, Blanckaert, Claeys, De Nolf, Goeman, Houbart, Olislaeger, Sainttraint, Scheyven, Tindemans, Wil-
lot. — Anseele, Bary, Bohy, Glinne, Guillaume, Harmegnies, Henry,
Nijffels, Radoux, Van Heupen. — Van Doorne, Van Offelen.

B. — Suppléants : MM. Dewulf, Dupont, le Hodey, Loos, Van-
damme (Fernand), Van Hamme. — De Kinder, Detiège, Sainte, Ter-
wagne, Van Acker (Frank). — De Clercq.

Voir :

327 (1961-1962) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendement.

a. Financiering door de geldmarkt.

De financiering van de exporthandel wordt doorgaans behandeld door de banken welke de aanvragen onderzoeken, een dossier samenstellen en waarborgen verzamelen. Voor kredieten met een maximum looptijd van twee jaar beschikken de banken over soepele kredietlijnen bij het Herdiscontering- en Waarborginstituut.

b. Financiering op langere termijn.

1) *Cofinex.*

In 1949 stelde zich in ons land het probleem van de kredietverlening op halflange termijn reeds scherp, ten gevolge van de laagconjunctuur. De oorlog in Korea was oorzaak dat met een oplossing werd getalmd tot in 1952. Toen werd besloten tot de oprichting van een Adviescomité voor Coördinatie van de Exportfinanciering op Halflange Termijn (Cofinex) met als doel de verscheidene officiële instellingen tot een geordend beleid terzake te brengen en de Belgische exporteurs een degelijker financiële steun te verstrekken. Waren hierbij betrokken : de Nationale Bank, de diensten van de Eerste-Minister, de Departementen van Financiën, van Economische Zaken en Buitenlandse Handel, de Nationale Delcrederedienst, de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, het Herdiscontering- en Waarborginstituut en de Belgische Vereniging der Banken.

2) *Fonds voor Financiering.*

In 1957 werd het probleem opnieuw gesteld ten gevolge van een steeds stijgend aantal kredietaanvragen en een buitengewone spanning in geld- en kapitaalmarkten.

Door verscheidene banken, de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en het Herdiscontering- en Waarborginstituut werd in oktober 1957 een Fonds voor financiering op halflange termijn van de uitvoer van Belgische uitrustings- en investeringsgoederen opgericht. Dit fonds, voor beperkte tijd voorzien, beschikte over 1.750 miljoen frank.

3) *Creditexport.*

Ook werd verder gezocht naar een verbeterd stelsel en op 6 augustus 1959 werden gelijktijdig opgericht de Vereniging voor de Coördinatie van de Financiering op halflange termijn van de Belgische Uitvoer v. z. w. en een Pool voor financiering van de uitvoer van Belgische uitrustings- en investeringsgoederen welke de activiteit van het tijdelijk Fonds voortzet.

De oprichters van Creditexport zijn : de Nationale Bank, de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, het Herdiscontering en Waarborginstituut, de Nationale Kas voor Beroepskrediet, de Nationale Delcrederedienst en vijftientig banken met bijzondere belangstelling voor de buitenlandse handel. De actiemogelijkheden van de financieringspool werden op 4,750 miljard gebracht (« revolving »). De verbintenis vervalt op 6 augustus 1962. Ondertussen werd reeds besloten de Pool voort te zetten en de middelen te verhogen tot 6 miljard.

c. Financiering op lange termijn.

In een werk dat door het Herdiscontering- en Waarborginstituut werd uitgegeven, ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van deze instelling, stond te lezen (blz. 87) :

« Een der gevaren waarop de Westerse volkeren waakzaam moeten blijven, bestaat in de neiging die sommige

a. Financement par le marché des capitaux.

Le financement du commerce d'exportation est généralement assuré par les banques, qui examinent les demandes, établissent un dossier et recueillent des garanties. Pour les crédits d'une durée maximum de deux ans, les banques disposent de marges de crédit souples auprès de l'Institut de Réescompte et de Garantie.

b. Financement à long terme.

1) *Cofinex.*

En 1949, le problème de l'octroi de crédits à moyen terme se posait déjà sous une forme aiguë dans notre pays, à cause de la basse conjoncture. La guerre de Corée a fait remettre la solution jusqu'en 1952. C'est alors que fut décidée la création d'un Comité consultatif de Coordination du financement des exportations à moyen terme (Cofinex), ayant pour but d'assurer une politique coordonnée entre les différents organismes officiels et de fournir aux exportateurs belges une aide financière plus efficace. Ce Comité comprenait : la Banque Nationale, les services du Premier Ministre, les Départements des Finances, des Affaires économiques et du Commerce extérieur, l'Office national du Ducroire, la Société nationale de Crédit à l'Industrie, la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, l'Institut de Réescompte et de Garantie et l'Association Belge des Banques.

2) *Fonds de Financement.*

En 1957 le problème s'est posé à nouveau à cause du nombre toujours croissant de demandes de crédit et d'une tension extraordinaire existant sur les marchés de l'argent et des capitaux.

Grâce au concours de plusieurs banques, de la Société nationale de Crédit à l'Industrie, de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite et de l'Institut de Réescompte et de Garantie, un Fonds de financement à moyen terme fut créé en octobre 1957 en vue des exportations de biens d'équipement et d'investissement. Ce fonds, prévu pour une période limitée, disposait de 1.750 millions de francs.

3) *Créditexport.*

En même temps se poursuivaient les efforts en vue de trouver un système amélioré, efforts qui ont abouti le 6 août 1959 à la création parallèle de l'Association pour la Coordination du Financement à moyen terme des Exportations belges, a.s.b.l. et d'un Pool de financement des exportations de biens d'équipement et d'investissement belges, qui poursuit l'activité du Fonds provisoire.

Les fondateurs de Créditexport sont : la Banque Nationale, la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, la Société nationale de Crédit à l'Industrie, l'Institut de Réescompte et de Garantie, la Caisse nationale de Crédit professionnel, l'Office national du Ducroire et 25 banques particulièrement intéressées au commerce extérieur. Les possibilités d'action du Pool de financement ont été portées à 4,750 milliards (« revolving »). Le contrat expire le 6 août 1962. Entre-temps il a déjà été décidé de proroger le Pool et d'augmenter les moyens jusqu'à concurrence de 6 milliards.

c. Financement à long terme.

Dans un ouvrage que l'Institut de Réescompte et de Garantie a édité à l'occasion du 25^e anniversaire de cet organisme, on peut lire à la page 85 :

« Un des dangers qui guettent les nations occidentales, est la surenchère que certaines d'entre elles ont tendance

landen voelen tot opbod inzake betalingstermijnen voor de uitvoer. De duur dezer termijnen kan des te meer doorslaand zijn om een bestelling te bekomen als het land van aankoop zich in het stadium van nijverheidsontwikkeling bevindt en bijgevolg meestal nijpende behoefte heeft aan investeringskapitalen en aan buitenlandse deviezen.

Aangezien de voornaamste risico's verbonden aan exportkredieten in de regel gedekt zijn door gespecialiseerde instellingen, is een coördinatie van de gedragslijnen inzake betalingstermijnen mogelijk dank zijn de « Union d'Assureurs des Crédits Internationaux », geheten « Unie van Bern ». Deze vereniging, in 1934 opgericht, groepeerde private vennootschappen en openbare instellingen uit talrijke landen. Haar leden verbinden zich bepaalde limieten met betrekking tot de betalingsvoorwaarden van de te verzekeren contracten niet te overschrijden. »

Het jaarverslag van de Nationale Delcreditedienst voor 1960 maakt echter melding van wijzigingen die zich onder tusschen voordeden (blz. 31-32) :

« De algemene vergaderingen van de Unie die doorgingen te Bern in januari 1961 en te Wenen in juni 1961 hebben zich meer speciaal bezig gehouden met problemen inzake exportkrediet.

De leden van de Unie erkennen dat de maatregelen die onlangs door bepaalde banken werden getroffen om in uitzonderingsgevallen de verzekering mogelijk te maken van exportverrichtingen met een krediettermijn van meer dan 5 jaar, van aard zijn om bij te dragen tot de economische expansie en tot de stabiliteit der ontwikkelingslanden. Toch hebben zij hun wil bevestigd om in hun aktiegebied, nl. dat van het leverancierskrediet, samen te werken om weerstand te bieden aan iedere algemene verlenging van de duur der verzekerde kredieten boven vijf jaar.

In de praktijk is het van belang niet alleen de maximum aanvaardbare krediettermijn vast te stellen, maar tevens zijn vetrekpunt te bepalen, naargelang van de aard van de exportverrichtingen.

Derhalve hebben de leden van de Berner Unie er zich toe verbonden om aan het sekretariaat van de Unie elke waarborg mede te delen verstrekt tot gehele of gedeeltelijke dekking van een kredietperiode, bepaald in een exportkontraat wanneer :

1) het gaat om een verkoop van uitrustingsgoederen die individueel kunnen gebruikt worden (bv. lokomotieven) en bedoelde periode vijf jaar overtreft te rekenen vanaf de gemiddelde datum of vanaf iedere datum waarop de koper werkelijk, in eigen land, in het bezit moet komen van de goederen :

2) het gaat om de verkoop van de volledige uitrusting van een fabriek of van een werkhuis en deze periode vijf jaar overtreft, te rekenen vanaf de datum waarop de koper werkelijk bezit moet nemen van de volledige uitrusting, met uitsluiting van de wisselstukken;

3) het gaat om het uitvoeren van een konstruktie of het leveren van een volledige installatie en deze periode hetzij vijf jaar overtreft te rekenen vanaf de datum waarop de verkoper de fabriek zal moeten gebouwd of geïnstalleerd hebben, hetzij zes jaar overtreft te rekenen vanaf de datum waarop de volledige kontraktueel voorziene uitrusting (met uitsluiting van de wisselstukken) op de werf zal moeten geleverd zijn.

Met betrekking tot de financiële kredieten, sprak de Unie de hoop uit dat een coördinatiesysteem zou tot stand komen op het regeringsvlak. De leden van de Unie hebben zich ertoe bereid verklaard om hun respektieve regering elke daartoe gewenste bijstand te verlenen. »

à pratiquer dans le domaine des délais de paiement à l'exportation. La longueur de ceux-ci peut être d'autant plus facilement décisive dans l'obtention d'une commande que le pays acheteur est en voie d'industrialisation et en conséquence souffre fréquemment d'une pénurie de capitaux d'investissement et de devises étrangères.

Etant donné que les principaux risques des crédits à l'exportation sont presque toujours couverts par des organismes spécialisés, une coordination des politiques relatives aux délais de paiement est rendue possible grâce à l'existence de l'Union d'Assureurs des Crédits Internationaux, dite « Union de Berne ». Cette association, fondée en 1934, groupe des compagnies privées et des organismes publics opérant dans de nombreux pays. Ses membres s'interdisent de dépasser certaines limites en ce qui concerne les termes de paiements des contrats à assurer. »

Toutefois, le rapport annuel de l'Office du Ducroire sur l'exercice 1960 fait mention de modifications qui se sont produites entretemps (p. 31-32) :

« Au cours des Assemblées générales qui ont eu lieu à Berne en janvier 1961 et à Vienne en juin 1961, l'Union s'est penchée particulièrement sur les problèmes qui se posent en matière de crédit à l'exportation.

Tout en reconnaissant que les mesures prises récemment par certains pays pour permettre, dans des cas exceptionnels, de garantir des exportations comportant des crédits dépassant cinq ans, sont de nature à contribuer à l'expansion économique et à la stabilité des pays en voie de développement, les membres de l'Union ont réaffirmé leur volonté de coopérer pour résister, dans le champ de leur action qui est celui du crédit-fournisseur, à tout allongement général de la durée des crédits garantis au-delà de cinq ans.

Sur le plan pratique, il est important de préciser, non seulement la période maxima de crédit admise, mais aussi son point de départ, variable suivant la nature des exportations.

Les membres se sont dès lors engagés à déclarer au secrétariat de l'Union, toute garantie émise pour la totalité ou pour partie d'une période de crédit définie dans un contrat de vente :

1) si, s'agissant de biens d'équipement utilisables individuellement (par exemple des locomotives), ladite période dépasse 5 ans à partir de la date moyenne ou de chaque date à laquelle l'acheteur doit prendre possession réelle des biens dans son propre pays;

2) si, s'agissant de machines constituant l'équipement complet d'une usine, d'une manufacture, d'un atelier, cette durée dépasse 5 ans à partir de la date à laquelle l'acheteur doit prendre possession réelle de la totalité de l'équipement (à l'exclusion des pièces de rechange) fourni aux termes du contrat;

3) si, s'agissant de contrats de construction ou d'installation, cette période, ou bien dépasse 5 ans à partir de la date à laquelle le vendeur devra avoir construit ou installé l'usine, ou bien dépasse 6 ans à partir de la date à laquelle la totalité de l'équipement (à l'exclusion des pièces de rechange) à fournir aux termes du contrat, devra être livrée sur le chantier.

En ce qui concerne l'octroi de crédits financiers, l'Union a exprimé l'espoir qu'un système de coordination puisse s'établir au niveau gouvernemental. Ses membres se sont déclarés prêts à donner à leurs gouvernements respectifs toute l'assistance souhaitée dans ce but. »

De kredietverzekeringsorganismen van de leden van de E. E. G. hebben trouwens een Technisch Comité opgericht dat belast werd met het zoeken naar geschikte formules om een coördinatie mogelijk te maken.

Uit dit alles blijkt dat, alhoewel men de looptijd van het krediet zoveel mogelijk tot maximum vijf jaar wil beperken, in feite deze grens herhaaldelijk wordt overschreden.

De eerste beschouwingen over de duur van dergelijke kredieten zagen het licht toen West-Duitsland poogde opnieuw een exporthandel op te bouwen op een ogenblik dat de Angelsaksische concurrenten nog vasthielden aan eisen die in overeenstemming waren met het bestaan van een verkopersmarkt.

Eenmaal dat deze exporthandel zich had hersteld bleek wel dat de meningen van het bankwezen, de industrie en sommige regeringsinstanties niet altijd gelijklopend waren.

Nochtans lokten bepaalde maatregelen, nieuwe maatregelen uit bij concurrerende landen zodat van een indijking of terugkeer naar vroegere opvattingen niet veel in huis kwam.

Kort daarop zou trouwens de hulp aan ontwikkelingslanden ook grote invloed doen gelden op de kredietpolitiek.

Herhaaldelijk werd gepleit voor een terugkeer naar veiliger termijnen, een herstel van het gezag van de Unie van Bern of het toevertrouwen van de controle aan de Wereldbank. Deze voorstellen kenden totnogtoe geen succes.

Het probleem voor België.

Wij stellen dus vast dat de economische expansie voor ons land in grote mate afhangt van de export van kapitaalgoederen en uitrustingsgoederen. Zulke goederen worden meestal voortgebracht door arbeidsintensieve bedrijven waar hoog-gekwalficeerd personeel tewerkgesteld is.

De verkoop van zulke goederen in het buitenland is functie van de kredietverlening.

De concurrentie neemt voor België zorgwekkende afmetingen aan. De grote exportlanden nemen allerlei maatregelen om tot de industrialisatie van ontwikkelingslanden te kunnen bijdragen. Dit gebeurt onder de vorm van rechtstreeks staatskrediet ofwel met leverancierskredieten op lange termijn.

Ook de Belgische nijverheid dient rekening te houden met die evolutie. Sommige plannen voor ontwikkeling zijn zo groot dat het er voor ons land enkel op aan komt zich te kunnen associëren met anderen om gezamenlijk een project te verwezenlijken.

Deze evolutie vergt een bijzonder mechanisme dat het moet mogelijk maken ons land zijn concurrentiekracht te doen behouden en zich aan te passen. Ook dienen maatregelen te worden getroffen om niet ten achter te blijven bij de harmonisatie der voorwaarden van kredietverlening en -verzekering welke wordt nagestreefd in de E. E. G. Zolang men binnen de perken van de Unie van Bern blijft stelt er zich voor ons geen probleem. Het probleem stelt zich echter zodra men deze grenzen overschrijdt.

II. Het ontwerp.

Het is niet de bedoeling de kredietverlening zonder meer te verlengen. Een krediet dat langer loopt dan vijf jaar dient een uitzondering te blijven, dat enkel toegestaan wordt voor belangrijke ontwerpen, waar grote bedragen mede gemoeid zijn. Vaak komen dergelijke projecten slechts tot stand, dank zij de medewerking van verscheidene landen.

Les organismes d'assurance-crédit des membres de la C. E. E. ont d'ailleurs créé un Comité Technique chargé de la recherche des formules de coordination adéquates.

De tout ceci il ressort que, bien que l'on s'efforce de limiter la durée du crédit à cinq ans au maximum, cette limite est souvent dépassée en réalité.

Les premières considérations au sujet des crédits d'une durée pareille virent le jour lorsque l'Allemagne de l'Ouest s'efforça d'organiser à nouveau son commerce d'exportation, à un moment où les concurrents Anglo-Saxons persistaient à maintenir des exigences en rapport avec l'existence d'un marché vendeur.

Lorsque le commerce d'exportation se fut rétabli, il apparut que les avis des banques, de l'industrie et de certaines instances gouvernementales n'étaient pas toujours concordants.

Certaines mesures entraînaient cependant de nouvelles précautions de la part des pays concurrents, ce qui rendait pratiquement illusoire tout mouvement d'arrêt ou de retour aux conceptions anciennes.

Peu après, l'aide aux pays en voie de développement exercerait d'ailleurs une influence considérable sur la politique de crédit.

A plusieurs reprises ont été préconisés le retour à des délais offrant plus de sécurité, le renforcement de l'autorité de l'Union de Berne ou le transfert du contrôle à la Banque Mondiale. Jusqu'à présent, ces propositions n'ont pas rencontré de succès.

Le problème du point de vue belge.

Nous constatons que l'expansion économique de notre pays est largement fonction de l'exportation de biens d'investissement et d'équipement. De tels biens sont le plus souvent produits par des entreprises occupant un personnel nombreux et hautement qualifié.

La vente de ces biens à l'étranger dépend des facilités de crédit.

La concurrence présente des aspects inquiétants pour la Belgique. Les grands pays producteurs ont recours à toutes sortes de mesures en vue de contribuer à l'industrialisation des pays en voie de développement. Cela se fait sous la forme de crédits gouvernementaux directs ou de crédits-fournisseurs à long terme.

L'industrie belge de son côté doit tenir compte de cette évolution. Les dimensions de certains projets de développement ne laissent à notre pays pas d'autres ressources que de s'associer à d'autres en vue de la réalisation d'un projet.

Cette évolution requiert un mécanisme spécial, qui doit permettre à notre pays de conserver sa force concurrentielle et de s'adapter. Il s'agit également de prendre des mesures afin de ne pas être en retard dans la réalisation de l'harmonisation des conditions de l'octroi et de l'assurance de crédits poursuivie au sein de la C. E. E. Aussi longtemps que l'on restera dans les limites de l'Union de Berne, aucun problème ne se posera pour nous. Le problème se présentera toutefois dès que l'on dépassera ces limites.

II. Le projet.

Le but n'est pas de proroger sans plus l'octroi de crédits. Un crédit d'une durée de plus de cinq ans doit rester une exception, uniquement admise pour de grands projets requérant des capitaux importants. De tels projets ne se réalisent souvent que grâce à la collaboration de plusieurs pays.

Bij dergelijke grote ontwerpen, zo verduidelijkt de heer Minister, stelt zich zowel het vraagstuk van de kredietverzekering als dat van de eigenlijke financiering. Daarbij is de medewerking van verscheidene financieringsorganismen, zowel private als publieke, doorgaans onmisbaar.

Men dient bijgevolg over een organisme te beschikken dat : 1) ontwerpen kan bestuderen vanuit het standpunt der verzekering en der financiering; 2) na uitputting van alle middelen de verantwoordelijkheid der financiering kan op zich nemen en 3) de vereiste medewerking kan zoeken en coördineren.

Voor dergelijke taak komt de Nationale Delcredere-dienst het best in aanmerking. Zodra de kredietverzekering wordt bereikt is doorgaans ook het vraagstuk der financiering opgelost. Het onderhavig wetsontwerp wil daartoe de mogelijkheid scheppen.

Naast zijn gewone activiteit wordt aan de Nationale Delcredere-dienst de bevoegdheid toegekend medewerking te verlenen aan het opmaken en verwezenlijken van financieringsplannen. Eventueel mag hij een ontoereikende financiering aanvullen. Deze verrichtingen dienen in een afzonderlijke boekhouding te worden opgenomen.

De Raad van Beheer van de Dienst zal voortaan bestaan uit een voorzitter, een ondervoorzitter en acht leden.

Dank zij deze beschikkingen zal de Nationale Delcredere-dienst de studie der problemen in verband met de kredietverzekering en de financiering van export-verrichtingen over een periode van meer dan vijf jaar kunnen coördineren. Beide aspecten van het dossier dienen aan één orgaan te worden toevertrouwd. Het zal vanzelfsprekend op alle instellingen beroep doen die tot de oplossing van het gestelde probleem kunnen bijdragen.

Dit orgaan dient op bepaalde ogenblikken een marginale bijdrage te kunnen leveren voor ontwerpen die zulks vereisen. Om dit te kunnen doen, moet het mogelijk zijn, eigen middelen te verbinden indien alle gewenste medewerking niet dadelijk kan worden verkregen, of indien later in een lacune moet worden voorzien.

De eigen middelen van de Dienst, die noodzakelijkerwijze beperkt zijn, mogen slechts aangewend worden wanneer de klassieke middelen onvoldoende blijken.

De taak die hiermede aan de Nationale Delcredere-dienst wordt toevertrouwd blijft echter essentieel marginaal en suppletief.

Zulk instrument laat de regering toe een bepaalde politiek t.o.v. de ontwikkelingslanden te volgen wanneer het gaat om ontwerpen uit te voeren waarvan de betekenis wordt erkend. Aldus kunnen we het hoofd bieden aan de concurrentie op gebied van krediet en krijgt onze handelspolitiek een grotere betekenis. Het moet de regering toelaten haar opvattingen inzake handelspolitiek te verwezenlijken.

De Dienst, welke onder controle staat van afgevaardigden van drie ministeriële departementen, zal oordelen of de zaak belangrijk genoeg is om tot een medefinanciering over te gaan, indien blijkt dat onvoldoende medewerking wordt gevonden. Zodra deze laatste is bereikt, heeft haar tussenkomst geen reden van bestaan meer.

In hoofdzaak komt het wetsontwerp bijgevolg voorzien in de mogelijkheid de onmisbare financiële middelen te vinden op het juiste ogenblik, in de vereiste voorwaarden en in voldoende hoeveelheid. Zulks houdt in dat in laatste instantie de regeringspolitiek zal beslissen.

Pour de grands projets de l'espèce, précise M. le Ministre, se pose aussi bien le problème de l'assurance-crédit que celui du financement lui-même. A ce sujet, la collaboration de plusieurs organismes de financement, tant privés que publics, est en général indispensable.

Il convient, dès lors, de disposer d'un organisme en mesure : 1) d'étudier des projets du point de vue de l'assurance et du financement; 2) de prendre sur lui la responsabilité du financement après épuisement de tous les moyens, et 3) de rechercher et de coordonner la collaboration nécessaire.

C'est pour une telle tâche que l'Office national du ducroire est le mieux indiqué. Dès que l'assurance du crédit est chose faite, la question du financement est en général également résolue. Le présent projet tend à créer cette possibilité.

En plus de ses activités habituelles, l'Office national du ducroire peut apporter son concours à l'élaboration et à la réalisation de plans de financement. Il peut éventuellement compléter un financement insuffisant. Ces opérations doivent figurer dans une comptabilité particulière.

Le conseil d'administration de l'Office se composera désormais d'un président, d'un vice-président et de huit membres.

Grâce à ces dispositions, l'Office national du ducroire pourra coordonner sur une période de plus de 5 ans l'étude des problèmes relatifs à l'assurance-crédit et au financement des opérations d'exportation. La tâche de traiter le dossier sous ces deux aspects doit être confiée à un seul organisme. Il va de soi que celui-ci fera appel à tous les organismes qui sont à même de contribuer à la solution du problème posé.

A certains moments, cet organisme doit pouvoir fournir une contribution marginale pour les projets qui la requièrent. Dans ce but, il doit pouvoir engager ses propres moyens, s'il ne peut obtenir immédiatement toute la collaboration désirable ou si, ultérieurement, il s'agira de combler une lacune.

Les moyens propres de l'Office, nécessairement limités, ne peuvent être employés que lorsque les moyens classiques se révèlent insuffisants.

La tâche ainsi confiée à l'Office national du ducroire conserve toutefois un caractère marginal et suppletif.

Un tel instrument permet au Gouvernement de mener, à l'égard des pays sous-développés, une politique déterminée lorsqu'il s'agit d'exécuter des projets dont l'importance est reconnue. Nous sommes ainsi en mesure de faire face à la concurrence en matière d'octroi de crédit, et notre politique commerciale acquiert de la sorte une importance accrue. Il doit permettre au Gouvernement de réaliser ses conceptions en matière de politique commerciale.

L'Office, qui se trouve placé sous le contrôle de délégués de trois départements ministériels, appréciera si l'affaire est suffisamment importante pour passer au cofinancement, au cas où il se révèle qu'il ne peut être trouvé de coopération suffisante. Dès qu'une telle coopération est acquise, son intervention n'a plus de raison d'être.

Le présent projet de loi a donc pour objet principalement de pourvoir à la possibilité de trouver les moyens financiers indispensables au moment opportun, aux conditions requises et en quantité suffisante. Cet état de choses implique que la décision interviendra, en dernier ressort, dans le cadre de la politique gouvernementale.

III. Bespreking.

Een lid is van oordeel dat de ontwikkeling van de kredietverlening enkel een uitbreiding der middelen van Creditexport vergde. Dit orgaan verwezenlijkte een zeer goede samenwerking tussen de privé-sector en de publieke sector. Door aan de Nationale Delcredereerdienst kredietverlening toe te staan, zal de Staat op de duur geneigd zijn een grotere rol te spelen ten nadele van de privé-sector. Het gevaar bestaat dat de Delcredereerdienst, door eveneens krediet te verlenen, zijn controlefunctie zou verwaarlozen. Toch neemt het lid nota van de verklaring dat de taak van kredietverlening door de Dienst te vervullen, steeds marginaal en suppletief zal zijn. Het lid drukt de wens uit dat de Minister dit in publieke zitting zou bevestigen.

Het wijst er op dat andere middelen tot samenwerking met ontwikkelingslanden niet zouden worden verwaarloosd, zo bijv. de hulp voor de studie van grote werken, de uitnodiging van stagiaires, giften voor de volksgezondheid en onderwijs.

Andere landen, zoals Zwitserland, doen dit reeds. Zulke hulp vergemakkelijkt de goede handelsbetrekkingen met vele overzeese klanten.

Het lid dringt ook aan opdat de kredietverzekering zou worden uitgebreid o.m. voor de investeringen. Sommige grote landen gingen ons op die weg reeds voor. Het is van oordeel dat dergelijke operaties dringend in studie dienen te worden genomen.

Het lid wil nog weten of reeds aanvragen tot het bekomen van zeer langlopende kredieten werden ingediend.

De Minister merkt op dat de Dienst slechts krediet zal kunnen verlenen nadat alle middelen, zowel in de privé-sector als in de openbare sector, werden uitgeput. Hij zal in openbare zitting herhalen dat de nieuwe rol van de Dienst slechts suppletief en marginaal kan gezien worden en stelt er prijs op dat zulks uitdrukkelijk in het verslag zou worden gezegd.

Hij verwijst naar de technische samenwerking voor de voorstellen die het achtbare lid nog deed. Wat de verzekering van de investeringen betreft, zal een wetsontwerp worden ingediend.

Een ander lid vraagt zich af of er thans wel voldoende redenen bestaan om over te gaan tot een uitbreiding der bevoegdheden van de Delcredereerdienst.

De Nationale Delcredereerdienst werd met een bepaald doel opgericht. Nu brengt men daar wijzigingen aan. Een afzonderlijke boekhouding kan daar niets aan veranderen. Is de suppletieve rol waarover men spreekt, wel nodig?

Het is onaanvaardbaar dat de Dienst obligaties zou mogen uitgeven.

De Minister onderstreept dat alle betrokken organismen en alle belanghebbenden werden gehoord. Zij waren quasi allen akkoord over de nuttigheid van een uitbreiding van bevoegdheid. Pas wanneer men op het punt stond hiermede ernst te maken, werd een nieuwe pool, ten bedrage van twee miljard, voor projecten die langer dan vijf jaar lopen, van privé-zijde gecreëerd. Nochtans had zelfs de privé-sector op nieuwe maatregelen aangedrongen toen bepaalde buitenlandse voorstellen werden onderzocht. Men kome nu niet zeggen dat anderen reeds bevoegd zijn.

III. Discussion.

Un membre est d'avis que le développement du régime d'octroi de crédits ne nécessitait qu'une extension des moyens mis à la disposition de Créditexport. Cet organisme réalisait une excellente coopération entre les secteurs privé et public. En concédant l'octroi de crédits à l'Office national du dueroire, l'Etat sera, à la longue, tenté de jouer un plus grand rôle au détriment du secteur privé. N'est pas davantage imaginaire le danger que l'Office du dueroire en vienne à négliger sa mission de contrôle, s'il octroie également des crédits. Le membre en question prend toutefois note des déclarations selon lesquelles l'octroi de crédit, dont est chargé l'Office national, aura toujours une caractère marginal et supplétif. Le membre exprime le vœu que le Ministre confirme la chose en séance publique.

Il insiste pour que ne soient pas négligés tous les autres moyens de coopération avec les pays en voie de développement, tels par exemple, l'assistance en vue de la mise à l'étude de grands travaux, le fait d'inviter des stagiaires et d'effectuer des dons destinés à la Santé publique et à l'Enseignement.

D'autres pays, notamment la Suisse, le font déjà. Une aide de ce genre facilite les relations commerciales avec les clients d'outre-mer.

Le membre insiste également en vue d'une extension de l'assurance-crédit, notamment aux investissements. Certains pays importants nous ont déjà précédés dans cette voie. Il est d'avis qu'il conviendrait de mettre d'urgence à l'étude des opérations de ce genre.

Le membre en question désire aussi savoir si des demandes ont déjà été introduites en vue de l'obtention de crédits à très long terme.

Le Ministre fait observer que l'Office ne sera habilité à octroyer du crédit qu'après épuisement de tous autres moyens, tant dans le secteur privé que dans le secteur public. Il répétera en séance publique que le nouveau rôle de l'Office est à considérer comme supplétif et marginal, et il désire qu'il en soit fait expressément mention dans le rapport.

Il renvoie à la collaboration technique pour toute autre suggestion faite par l'honorable membre. Un projet de loi sera déposé en ce qui concerne l'assurance-investissements.

Un autre membre se demande s'il existe des motifs suffisants pour procéder à une extension des attributions de l'Office national du dueroire.

L'Office national du dueroire a été créé dans un but déterminé. Maintenant des modifications y sont apportées. Une comptabilité distincte ne peut rien y changer. Le rôle supplétif dont il est question répond-il bien à une nécessité?

Il est inadmissible que l'Office puisse émettre des obligations.

Le Ministre souligne que tous les organismes intéressés, ainsi que les intéressés eux-mêmes, ont été entendus. Ils étaient quasi unanimement d'accord sur l'utilité d'une extension de compétence. Ce n'est qu'au moment où on était sur le point d'agir en conséquence qu'un nouveau pool d'un montant de deux milliards, fut créé par l'initiative privée pour des projets dont la réalisation s'étend sur plus de cinq ans. Le secteur privé même avait insisté pour que soient prises de nouvelles mesures lors de l'examen de certaines propositions émanant de l'étranger. Qu'on ne vienne

Er is geen sprake van de Dienst te machtigen tot het uitgeven van obligaties.

Een lid verklaart wantrouwig te staan tegenover het besproken ontwerp. Het meent dat er zich geen problemen stellen daar de bestaande instellingen aan alle behoeften kunnen voldoen. De tekst van het ontwerp is bovendien duister.

De Minister legt er de nadruk op dat de behoeften van de nationale economie en de internationale ontwikkeling een financiering op lange termijn noodzakelijk maken. De Delcredere dienst zal met inachtneming van de beschikbare middelen en de bestaande instellingen een soepele en realistische politiek inzake export mogelijk maken.

Een lid wijst erop dat een systematisch beleid inzake buitenlandse handel, slechts mogelijk is zo men over behoorlijke instrumenten beschikt. De uitbreiding van bevoegdheid bij de Delcredere dienst verschaft een nieuw en wellicht degelijk instrument. Met moet niet te veel belang hechten aan de concurrentie tussen bepaalde parastatale instellingen. Hier dringt zich vroeg of laat toch een reorganisatie op. Het huidige ontwerp is, voor wie het verleden kent, ten volle te verantwoorden.

Een lid laat opmerken dat in de Memorie van Toelichting op blz. 8, laatste regel van de derde alinea, verwezen wordt naar artikel 5 i.p.v. naar artikel 4.

Stemmingen.

De heer Minister vraagt aan de heer Saintraint om zijn amendement in te trekken. Er zal rekening mede gehouden worden in het raam van een ander wetsontwerp.

In die voorwaarden trekt de heer Saintraint zijn amendement in.

Artikel 1 wordt aangenomen met 13 stemmen bij 5 onthoudingen.

Artikel 2 wordt aangenomen met 16 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 3 wordt aangenomen met 16 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 4 wordt aangenomen met 14 stemmen bij 4 onthoudingen.

Artikel 5 wordt aangenomen met 16 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 6 wordt aangenomen met 14 stemmen bij 4 onthoudingen.

Artikel 7 wordt aangenomen met 14 stemmen bij 4 onthoudingen.

Het gehele ontwerp wordt goedgekeurd met 14 stemmen bij 4 onthoudingen.

Dit verslag wordt eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

L. TINDEMANS.

De Voorzitter,

G. BOHY.

pas dire maintenant que d'autres sont déjà compétents.

Il n'est pas question d'autoriser l'Office d'émettre des obligations.

Un membre déclare qu'il se méfie du projet en discussion. Il est d'avis qu'il ne se pose pas de problème puisque les institutions existantes peuvent satisfaire tous les besoins. Le texte du projet est en outre obscur.

Le Ministre met l'accent sur le fait que les besoins de l'économie nationale et l'évolution internationale nécessitent un financement à long terme. L'Office du ducroire permettra une politique souple et réaliste dans le domaine de la politique d'exportation, compte tenu des moyens disponibles et des institutions existantes.

Un membre fait observer qu'une politique systématique en matière de commerce avec l'étranger n'est possible qu'à la condition de disposer d'instruments convenables. L'extension des pouvoirs de l'Office du ducroire procure un instrument nouveau et sans doute solide. Il ne faut pas attacher trop d'importance à la concurrence entre certains organismes parastataux. Une réorganisation s'imposera tôt ou tard dans ce domaine. Pour quiconque connaît le passé, le présent projet se justifie pleinement.

Un membre fait observer que l'Exposé des Motifs, p. 8, dernière ligne du troisième alinéa, renvoie à l'article 5 et non à l'article 4.

Votes.

Le Ministre demande à M. Saintraint de retirer son amendement. Il en sera tenu compte dans le cadre d'un autre projet de loi.

Dans ces conditions, M. Saintraint retire son amendement.

L'article 1 est adopté par 13 voix et 5 abstentions.

L'article 2 est adopté par 16 voix et 2 abstentions.

L'article 3 est adopté par 16 voix et 2 abstentions.

L'article 4 est adopté par 14 voix et 4 abstentions.

L'article 5 est adopté par 16 voix et 2 abstentions.

L'article 6 est adopté par 14 voix et 4 abstentions.

L'article 7 est adopté par 14 voix et 4 abstentions.

Le projet est adopté dans son ensemble par 14 voix et 4 abstentions.

Le présent rapport est adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

L. TINDEMANS.

Le Président,

G. BOHY.